



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.6/1995/L.16/Rev.1
31 March 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН
Тридцать девятая сессия
Нью-Йорк, 15 марта-4 апреля 1995 года
Пункт 6 повестки дня

ПРИОРИТЕТНЫЕ ТЕМЫ

Ангола, Аргентина*, Бангладеш*, Венесуэла, Гвинея, Гвинея-Бисау, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Малайзия, Мозамбик*, Монголия*, Непал*, Никарагуа*, Панама*, Перу, Сан-Томе и Принсипи*, Того, Эквадор и Эритрея*: пересмотренный проект резолюции

Вовлечение перемещенных сельских женщин в процессы развития

Комиссия по положению женщин,

ссылаясь на Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 1/, в частности на ее статью 14, в которой государства - участники Конвенции согласились с тем, что они должны принимать во внимание значительную роль, которую играют женщины, проживающие в сельской местности, в обеспечении экономического благосостояния своих семей, и обеспечить таким женщинам право участвовать в разработке и осуществлении планов развития на всех уровнях,

ссылаясь также на Декларацию принципов и Программу действий Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов 2/, проходившей в июле 1979 года, в которых

* В соответствии с правилом 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года, приложение.

2/ Доклад Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов, Рим, 12-20 июля 1979 года (WCARRD/REP), препровожденный членам Генеральной Ассамблеи запиской Генерального секретаря (A/34/485).

содержалась рекомендация относительно того, что женщины должны на равной основе с мужчинами участвовать в социальных, экономических и политических процессах развития сельских районов и вносить свой вклад в них и в полной мере пользоваться выгодами от улучшения условий жизни в сельских районах,

обращая особое внимание на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин 3/ от июля 1985 года, в которых подчеркивается, что стратегии и программы в области развития, а также связанные со стимулированием программы и проекты в области продовольствия и сельского хозяйства должны разрабатываться таким образом, чтобы полностью вовлечь женщин на всех уровнях планирования, осуществления, контроля и оценки на всех стадиях процесса развития в рамках проектного цикла, с тем чтобы содействовать повышению ключевой роли, которую они играют,

принимая во внимание заключения Встречи в верхах по вопросу об улучшении экономического положения женщин, проживающих в сельских районах, от февраля 1992 года,

отмечая, что мир является необходимым условием для достижения экономического и социального развития,

отмечая с обеспокоенностью ситуации растущего насилия, такие, как ситуации, возникающие в связи с террористическими группами и совершением правонарушений, непосредственно связанных с терроризмом, в том числе с незаконным оборотом наркотиков, которые привели к значительным переменам в стратегиях выживания малоимущих семей, проживающих в сельских районах, вызывая их вынужденное перемещение из мест происхождения и еще больше усугубляя бедственное положение женщин, которые в таких ситуациях становятся центром семейной ячейки,

принимая во внимание аналитический доклад представителя Генерального секретаря о перемещениях внутри страны от 14 февраля 1992 года, в котором подчеркивается, что во многих случаях перемещенные лица – это женщины и дети преимущественно из сельских районов, а также другие доклады представителя Генерального секретаря о перемещении внутри страны, обусловленном насилием, в которых указывается, что женщины из сельских районов, в качестве главы семьи, особенно пострадали от такого насилия и неблагоприятной экономической ситуации в принимающих районах,

принимая к сведению резолюцию 1995/57 Комиссии по правам человека, в которой представителю Генерального секретаря предлагается при рассмотрении вопроса о перемещениях в пределах страны продолжать уделять особое внимание потребности женщин и детей в защите и помощи,

3/ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

с удовлетворением отмечая Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития 4/, в главе I которой предусматривается, что для обеспечения того, чтобы политическая структура способствовала достижению целей социального развития, необходимо, в частности, принять на национальном уровне соответствующие меры, в надлежащих случаях в сотрудничестве с международным сообществом, с целью создания условий, необходимых для добровольного возвращения лиц, перемещенных внутри страны, в их родные места,

1. призывает правительства вовлекать женщин в разработку и осуществление государственной политики, планов и проектов развития сельских районов с самого начала процесса, учитывая вклад, который они могут внести в достижение целей по улучшению условий жизни в ответ на общие потребности семей, проживающих в сельских районах;

2. настоятельно призывает правительства активно содействовать осуществлению в первоочередном порядке проектов развития сельских районов с учетом женской проблематики;

3. предлагает международным организациям и правительствам стран-доноров рассматривать в первоочередном порядке международное сотрудничество в связи с проектами и программами, которые приносили бы выгоды сельским женщинам;

4. призывает правительства уделять особое внимание положению женщин сельских районов, особенно выделяя при этом тех, кто перемещается из своих мест происхождения в связи с насилием террористов, незаконным оборотом наркотиков или по другим причинам, связанным с насилием;

6. настоятельно призывает правительства рассматривать, в рамках их программ развития, проекты, которые оказывают положительное воздействие на перемещенных сельских женщин и направлены главным образом на обеспечение продуктивной занятости, с тем чтобы способствовать интеграции этих женщин в новые социальные условия или их возвращению в места происхождения или другие места по их выбору;

5. постановляет рассмотреть на сороковой сессии Комиссии по положению женщин вопрос о вовлечении перемещенных сельских женщин в процессы развития.
